

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2016/03381]

3 NOVEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot aanvulling van de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 11 mei 1995 inzake de tenuitvoerlegging van de besluiten van de Veiligheidsraad van de Organisatie van de Verenigde Naties, artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme, bekrachtigd bij artikel 115 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), artikelen 3 en 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 mei 2016 tot vaststelling van de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme;

Gelet op het voorstel van de Nationale Veiligheidsraad om de namen van vijftien personen toe te voegen aan de lijst van de personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme, op basis van de evaluaties van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, na overleg met de bevoegde gerechtelijke overheid;

Gelet op de goedkeuring van de voormelde lijst door de Ministeraad, gegeven op 28 oktober 2016;

Overwegende dat de personen en entiteiten vermeld op de lijst in de bijlage bij dit besluit ervan verdacht worden terroristische daden te stellen of pogen te stellen, ze te vergemakkelijken of eraan deel te nemen;

Overwegende dat de tegoeden en economische middelen van de personen en entiteiten vermeld op de lijst in bijlage bij dit besluit moeten worden bevroren en dat het verboden is om tegoeden of economische middelen direct of indirect ter beschikking te stellen van deze personen en entiteiten;

Overwegende dat de gemotiveerde beslissing van de Ministerraad om de tegoeden en economische middelen van de personen en entiteiten vermeld op de voornoemde lijst te bevriezen hen ter kennis zal worden gegeven;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De lijst van de personen bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme bekrachtigd bij artikel 115 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), opgemaakt door de Nationale Veiligheidsraad op basis van de evaluaties van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse na overleg met de bevoegde gerechtelijke overheid, goedgekeurd door de Ministerraad, tot aanvulling van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 mei 2016 tot vaststelling van de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme, is als bijlage bij dit besluit gevoegd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2016/03381]

3 NOVEMBRE 2016. — Arrêté royal complétant la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 mai 1995 relative à la mise en œuvre des décisions du Conseil de Sécurité de l'Organisation des Nations Unies, l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme, confirmé par l'article 115 de la loi du 25 avril 2007, portant des dispositions diverses (IV), articles 3 et 5 ;

Vu l'arrêté royal du 30 mai 2016 établissant la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme ;

Vu la proposition du Conseil national de sécurité d'ajouter les noms de quinze personnes à la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme, sur base des évaluations de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace après concertation avec l'autorité judiciaire compétente;

Vu l'approbation de la liste précitée par le Conseil des ministres du 28 octobre 2016 ;

Considérant que les personnes et entités mentionnées à la liste annexée au présent arrêté sont suspectées de commettre ou de tenter de commettre des infractions terroristes, de les faciliter ou d'y participer;

Considérant que les fonds et les ressources économiques des personnes et entités mentionnées à la liste annexée au présent arrêté doivent être gelés et qu'il est interdit de mettre à disposition directement ou indirectement des fonds ou des ressources économiques au profit de ces personnes et entités;

Considérant que la décision motivée prise par le Conseil des ministres de geler les fonds et les ressources économiques des personnes et entités figurant à la liste précitée leur sera notifiée;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La liste des personnes visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme, confirmé par l'article 115 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV), établie par le Conseil national de sécurité sur base des évaluations de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace après concertation avec l'autorité judiciaire compétente, complétant la liste annexée à l'arrêté royal du 30 mai 2016 établissant la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme, est annexée au présent arrêté.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De minister bevoegd voor Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 3 november 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Johan VAN OVERTVELDT

Bijlage bij het koninklijk besluit van 3 november 2016 tot aanvulling van de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme.

Lijst van de namen toe te voegen aan de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme:

1. BENZIDANE MOUNIR (NRN 94.10.12-415.08)
2. EL HARCHI IBRAHIM (NRN 91.05.06-147.67)
3. EL HARCHI ISMAIL (NRN 91.05.06-149.65)
4. DEFAUWE SOUFIAN (NRN 91.03.22-427.69)
5. CHEIKHI YASSINE (NRN 93.01.16-327.86)
6. ATAR OUSSAMA (NRN 84.05.04-303.18)
7. BOUIT BILAL (NRN 91.09.28-115.49)
8. NRHAILAT SOUFIANE (NRN 86.12.04-353.59)
9. MAES JULIE (NRN 86.12.09-354.05)
10. EL HARCHAOUI KARAM (NRN 86.05.30-483.70)
11. HADDOUCHI ANOUAR (NRN 84.05.02-373.08)
12. CHOUROUHOU FATIMA (NRN 94.11.20-278.09)
13. MAKOUH SOUFIANE (NRN 93.05.01-377.29)
14. BOUNJA SAMIR (NRN 85.04.14-133.96)
15. LACHIRI YASSINE (NRN 84.07.22-165.18)

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 3 november 2016 tot aanvulling van de lijst van personen en entiteiten bedoeld in artikelen 3 en 5 van het koninklijk besluit van 28 december 2006 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen de financiering van het terrorisme.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Johan VAN OVERTVELDT

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 3 novembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Johan VAN OVERTVELDT

Annexe à l'arrêté royal du 3 novembre 2016 complétant la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme.

Liste des noms à ajouter à la liste des personnes et entités visées aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme :

1. BENZIDANE MOUNIR (NRN 94.10.12-415.08)
2. EL HARCHI IBRAHIM (NRN 91.05.06-147.67)
3. EL HARCHI ISMAIL (NRN 91.05.06-149.65)
4. DEFAUWE SOUFIAN (NRN 91.03.22-427.69)
5. CHEIKHI YASSINE (NRN 93.01.16-327.86)
6. ATAR OUSSAMA (NRN 84.05.04-303.18)
7. BOUIT BILAL (NRN 91.09.28-115.49)
8. NRHAILAT SOUFIANE (NRN 86.12.04-353.59)
9. MAES JULIE (NRN 86.12.09-354.05)
10. EL HARCHAOUI KARAM (NRN 86.05.30-483.70)
11. HADDOUCHI ANOUAR (NRN 84.05.02-373.08)
12. CHOUROUHOU FATIMA (NRN 94.11.20-278.09)
13. MAKOUH SOUFIANE (NRN 93.05.01-377.29)
14. BOUNJA SAMIR (NRN 85.04.14-133.96)
15. LACHIRI YASSINE (NRN 84.07.22-165.18)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 novembre 2016 complétant la liste des personnes et entités visée aux articles 3 et 5 de l'arrêté royal du 28 décembre 2006 relatif aux mesures restrictives spécifiques à l'encontre de certaines personnes et entités dans le cadre de la lutte contre le financement du terrorisme.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Johan VAN OVERTVELDT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2016/00701]

21 DECEMBER 2010. — Ministerieel besluit nr. 2 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit nr. 2 van 21 december 2010 met betrekking tot de teruggaven inzake belasting over de toegevoegde waarde (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2016/00701]

21 DECEMBRE 2010. — Arrêté ministériel n° 2 relatif aux restitutions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel n° 2 du 21 décembre 2010 relatif aux restitutions pour l'application de la taxe sur la valeur ajoutée (*Moniteur belge* du 28 décembre 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.